

AVISO: esta guía rápida es un resumen del manual de instalación completo. Dicho manual contiene advertencias de seguridad y otras explicaciones que deben ser tenidas en cuenta. Puede descargar el manual de instalación en el apartado "Descargas" de la web de Erreka: <http://www.erreka.com/Automatismos/descargaDocumentos.aspx>

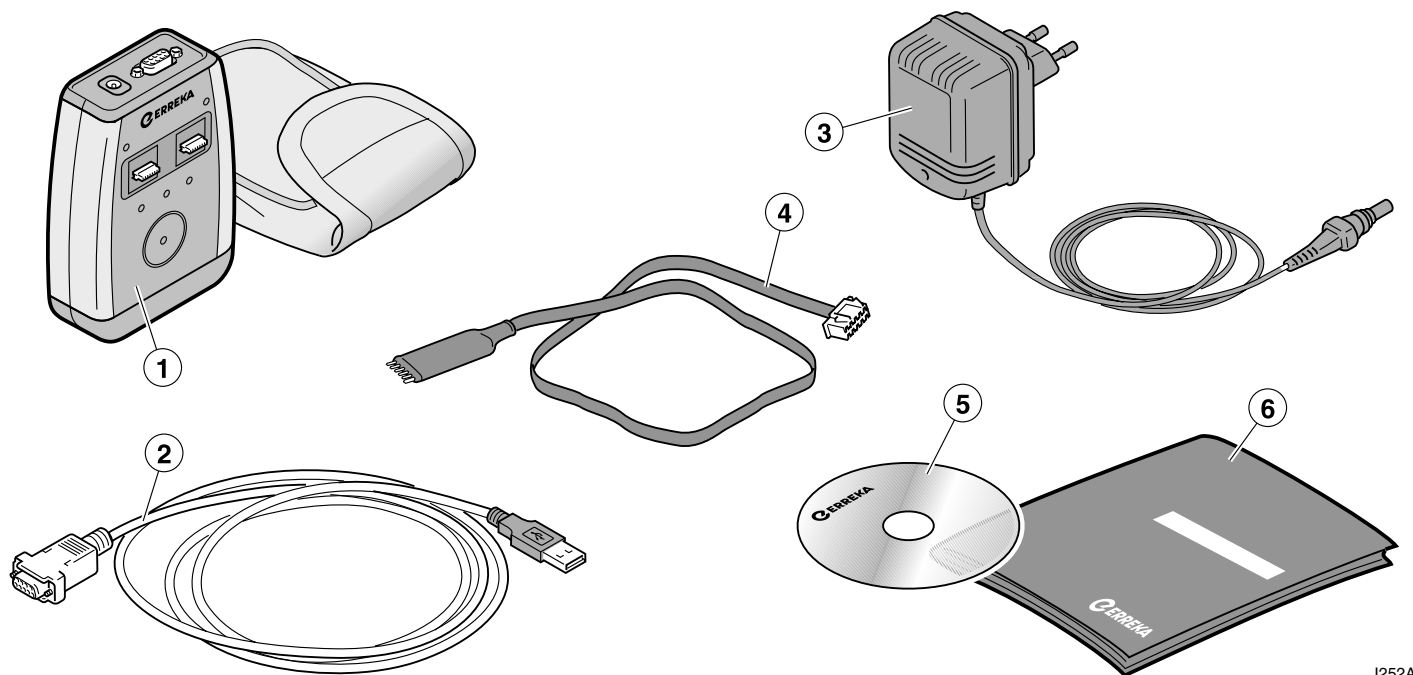
WARNING: this quick guide is a summary of the complete installation manual. The manual contains safety warnings and other explanations which must be taken into account. The installation manual can be downloaded by going to the "Downloads" section of Erreka website: <http://www.erreka.com/Automatismos/descargaDocumentos.aspx>

NOTA: Microsoft, Windows, Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 y Windows 8 son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países. Intel y Pentium son marcas comerciales de Intel Corporation en EE.UU. y otros países.

NOTE: Microsoft, Windows, Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 and Windows 8 are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and other countries. Intel and Pentium are trademarks of Intel Corporation in the U.S. and other countries.

1 DESEMBALAJE Y CONTENIDO / UNPACKING AND CONTENTS

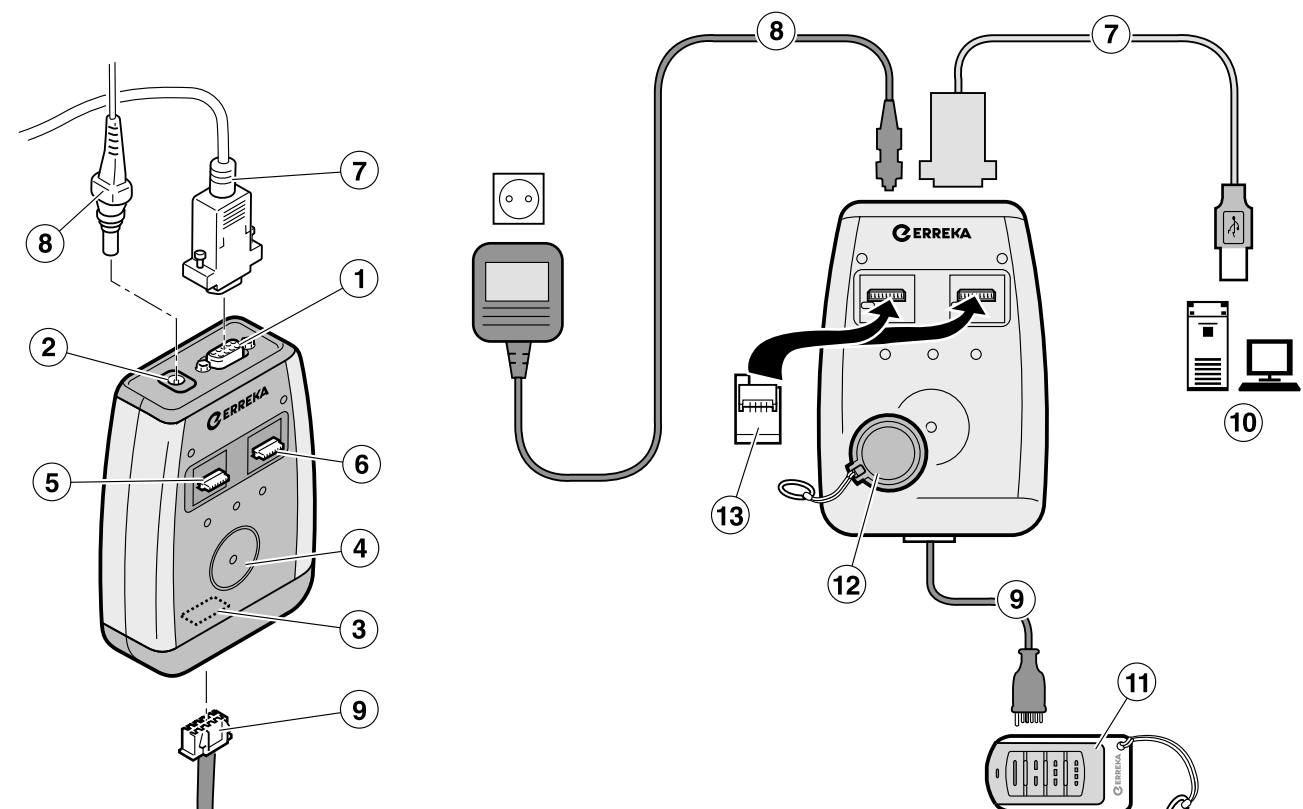
- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Abra el paquete y extraiga el contenido del interior. Elimine el embalaje de forma segura y ecológica.</p> <p>2 Compruebe el contenido (vea la figura siguiente). Si observa que falta alguna pieza o que hay algún deterioro, contacte con el servicio técnico más próximo.</p> | <p>1 Open the package and remove the contents from within. Discard the packaging safely and in an environmentally friendly manner.</p> <p>2 Check the contents (see figure below). Should it be noticed that a piece is missing or deteriorated, contact the nearest technical service.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- | | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 Consola IRTAGPROG con funda | 1 IRTAGPROG console with cover |
| 2 Cable de comunicación consola-PC | 2 PC-console communication cable |
| 3 Fuente de alimentación | 3 Power supply |
| 4 Cable de grabación de emisores | 4 Transmitter programming cable |
| 5 CD aplicación "Gestión roller y KeyTag" | 5 Setup CD "Roller and Key-Tag Management" |
| 6 Manual de instrucciones | 6 Instructions Manual |

2 CONEXIÓN DE LA CONSOLA / CONSOLE CONNECTION

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Conecte la consola al PC. Para ello, conecte el cable de comunicación (7) al puerto USB del PC (10) y al conector serie de la consola (1).</p> <p>2 Conecte la consola a la red mediante la fuente de alimentación suministrada (8).</p> | <p>1 Connect the console to the PC. To do this, connect the communication cable (7) to the PC's USB port (10) and to the console's serial connector (1).</p> <p>2 Connect the console to the power supply using the power cable supplied (8).</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Elementos consola programación

- 1 Conector RS-232
- 2 Conector alimentación consola
- 3 Conector grabación emisores
- 4 Círculo receptor llaves
- 5 Zócalo A memoria DATOS
- 6 Zócalo B memoria COPIA

Componentes suministrados

- 7 Cable de comunicación consola-PC
- 8 Cable de la fuente de alimentación
- 9 Cable de grabación de emisores

Componentes NO SUMINISTRADOS

- 10 PC, con los siguientes requisitos mínimos:
 - procesador Intel® Pentium® III o equivalente
 - memoria RAM de 256MB
 - disco duro
 - puerto USB

- 11 Emisor
- 12 Llave TAG
- 13 Memoria

Programming console elements

- 1 RS-232 connector
- 2 Console power connector
- 3 Transmitter programming connector
- 4 Key-tag receiver circle
- 5 Slot A DATA memory card
- 6 Slot B COPY memory card

Components supplied

- 7 PC-console communication cable
- 8 Power supply cable
- 9 Transmitter programming cable

Components NOT SUPPLIED

- 10 PC, with the following minimum specifications:
 - Intel® Pentium® III processor or equivalent
 - 256MB RAM memory
 - Hard drive
 - USB port

- 11 Transmitter
- 12 Key-tag
- 13 Memory

3 INSTALACIÓN DEL DRIVER USB A SERIE

- 1 Conecte la consola como se describe en el apartado anterior e instale el Driver correspondiente a la versión del sistema operativo que tenga instalado.
- 2 Reinicie el ordenador.

4 INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN "GESTIÓN ROLLER Y TAG"

☞ Antes de comenzar la instalación, compruebe cual es la versión de su sistema operativo (32 bits _x86 o 64 bits _x64).

Instalación en sistemas operativos Windows de 32 bits (_x86): Windows 98®, Windows ME®, Windows 2000®, Windows XP® (32 bits), Windows Vista® (32 bits), Windows 7® (32 bits) o Windows 8® (32 bits):

- 1 En el CD de instalación, acceda al directorio "Windows 32 bits _x86".
- 2 Acceda al directorio "1 - Soft IRTAGREC Windows 32 bits x86".
- 3 Ejecute el archivo de instalación "Setup_GestionRollerKey32_1.4.0002.msi".
- 4 Siga los pasos de instalación hasta que termine el proceso.
- 5 Ejecute el software "Gestion Roller y Key-Tag" y verifique que arranca y funciona.
Si no arranca, instale los archivos gratuitos complementarios de bases de datos de Microsoft SQL Server:

- 1 En el CD de instalación, acceda al directorio "Windows 32 bits _x86"

- **Sólo para Windows XP®:** acceda al directorio "2 – Microsoft® .NET Framework 2.0 (Windows XP®) y siga los pasos descritos en el archivo LEAME.TXT. A continuación:

- 2 Acceda al directorio "Windows® 32 bits _x86 / 3 – Windows VISTA®, Windows 7® y Windows 8® 32 Bits_x86 / Español"

- 3 Instale el archivo SSCERuntime_x86-ESN.msi.

- 4 Reinicie el ordenador.

- 5 Verifique que arranca y funciona el software "Gestión Roller y Key-Tag".

- 6 Si aparece el mensaje "No hay conexión con la consola", revise la configuración del puerto COM de conexión con la consola en el software "Gestión Roller y Key-Tag" y en el Administrador de Dispositivos COM de Windows® (para más detalle, consulte el manual de instrucciones IRTAGPROG).

Instalación en sistemas operativos Windows de 64 bits (_x64): Windows XP® (64 bits), Windows Vista® (64 bits), Windows 7® (64 bits) o Windows 8® (64 bits):

- 1 En el CD de instalación, acceda al directorio "Windows 64 bits _x64".
- 2 Acceda al directorio "1 - Soft IRTAGREC Windows 64 bits x64".
- 3 Ejecute el archivo de instalación "Setup_GestionRollerKey64_1.4.0002.msi".
- 4 Siga los pasos de instalación hasta que termine el proceso.
- 5 Ejecute el software "Gestion Roller y Key-Tag" y verifique que arranca y funciona.
Si no arranca, instale los archivos gratuitos complementarios de bases de datos de Microsoft SQL Server:

- 1 En el CD de instalación, acceda al directorio "Windows® 64 bit _x64"

- **Sólo para Windows XP®:** acceda al directorio "2 - Microsoft® .NET Framework 2.0 (Windows® 64 bits) y siga los pasos descritos en el archivo LEAME.TXT. A continuación:

- 2 Acceda al directorio "3 - Windows VISTA®, Windows 7® y Windows 8® 64 Bits_x86 / Español"

- 3 Instale el archivo SSCERuntime_x86-ESN.msi.

- 4 Tras instalar el anterior archivo, instale el archivo SSCERuntime_x64-ESN.msi.

- 5 Reinicie el ordenador.

- 6 Verifique que arranca y funciona el software "Gestión Roller y Key-Tag".

- 6 Si aparece el mensaje "No hay conexión con la consola", revise la configuración del puerto COM de conexión con la consola en el software "Gestión Roller y Key-Tag" y en el Administrador de Dispositivos COM de Windows® (para más detalle, consulte el manual de instrucciones IRTAGPROG).

Sólo para Windows 7® y Windows 8.1®: si tras instalar el software Gestión Roller y los archivos Microsoft SQL Server, al intentar ejecutar el software aparece el mensaje "No se permite el acceso al archivo de la base de datos", haga lo siguiente:

- 1 Acceda a "Propiedades" del software pulsando el botón derecho del ratón sobre el icono Gestión Roller
- 2 Acceda a la pestaña "Compatibilidad" y pinche sobre "Cambiar la configuración para todos los usuarios"
- 3 En "Modo de compatibilidad", seleccione "Ejecutar este programa en modo de compatibilidad para: Windows XP (Service Pack 3)"
- 4 En "Nivel de privilegio", seleccione "Ejecutar este programa como administrador"
- 5 Pulse sobre "Aplicar" y después sobre "Aceptar"
- 6 Pulse sobre "Aceptar" para salir de "Propiedades" y acceda normalmente al programa Gestión Roller.

3 INSTALLING THE USB TO SERIAL DRIVER

- 1 Connect the console as described in the previous section and install the driver for the operating system installed.
- 2 Restart the computer.

4 INSTALLING THE APPLICATION "ROLLER AND KEY-TAG MANAGEMENT"

☞ Be sure to check the operating system version (32 bits _x86 or 64 bits _x64) before starting the setup.

Installing in Windows 32 bit (_x86) operating systems: Windows 98®, Windows ME®, Windows 2000®, Windows XP® (32 bits), Windows Vista® (32 bits), Windows 7® (32 bits) or Windows 8® (32 bits):

- 1 Access the directory "Windows 32 bits _x86" on the setup CD.
- 2 Access the directory "1 - Soft IRTAGREC Windows 32 bits x86".
- 3 Run the setup file "Setup_GestionRollerKey32_1.4.0002.msi".
- 4 Follow the steps for setup until the process is complete.
- 5 Run the "Roller and Key-Tag Management" software and check that it starts and works.
If it does not start, install the free Microsoft SQL Server database complementary files:

- 1 Access the directory "Windows 32 bits _x86" on the setup CD.

- **For Windows XP® only:** access the directory "2 – Microsoft® .NET Framework 2.0 (Windows XP®) and follow the steps described in the file README.TXT. Then:

- 2 Access the directory "Windows® 32 bits _x86 / 3 – Windows VISTA®, Windows 7® and Windows 8® 32 Bits_x86 / English"

- 3 Install the file SSCERuntime_x86-ENU.msi.

- 4 Restart the computer.

- 5 Check that the "Roller and Key-Tag Management" software starts and works.

- 6 If the message "The console does not answer or is off" is displayed, check the COM port connection configuration of the console in the "Roller and Key-Tag Management" software and in the COM Device Manager for Windows® (see the IRTAGPROG instructions manual for further details).

Installing in Windows 64 bit (_x64) operating systems: Windows XP® (64 bits), Windows Vista® (64 bits), Windows 7® (64 bits) or Windows 8® (64 bits):

- 1 Access the directory "Windows 64 bits _x64" on the setup CD.
- 2 Access the directory "1 - Soft IRTAGREC Windows 64 bits x64".
- 3 Run the setup file "Setup_GestionRollerKey64_1.4.0002.msi".
- 4 Follow the steps for setup until the process is complete.
- 5 Run the software "Roller and Key-Tag Management" and check that it starts and works.
If it does not start, install the free Microsoft SQL Server database complementary files:

- 1 Access the directory "Windows® 64 bit _x64" on the setup CD.

- **For Windows XP® only:** access the directory "2 – Microsoft® .NET Framework 2.0 (Windows® 64 bits) and follow the steps described in the file README.TXT. Then:

- 2 Access the directory "3 - Windows VISTA®, Windows 7® and Windows 8® 64 Bits_x86 / English"

- 3 Install the file SSCERuntime_x86-ENU.msi.

- 4 Once this file is installed, install the file SSCERuntime_x64-ENU.msi.

- 5 Restart the computer.

- 6 Check that the "Roller and Key-Tag Management" software starts and works.

- 6 If the message "The console does not answer or is off" is displayed, check the COM port connection configuration of the console in the "Roller and Key-Tag Management" software and in the COM Device Manager for Windows® (see the IRTAGPROG instructions manual for further details).

For Windows 7® and Windows 8.1® only: If the message "Access to the database file is not allowed" appears when running the programme having installed the Roller Management software and the Microsoft SQL Server files, proceed as follows:

- 1 Go to the programme's "Properties" by right-clicking on the Roller Management icon
- 2 Click on "Change settings for all users" in the "Compatibility" tab
- 3 In "Compatibility Mode", select "Run this programme in compatibility mode for: Windows XP (Service Pack 3)"
- 4 Under "Privilege Level", select "Run this programme as an administrator"
- 5 Click on "Apply" and then "OK"
- 6 Click on "OK" to exit "Properties" and access the Roller Management programme as normal.